

Lettre de Agostino Pinasco à Émile Zola du 6 février 1898

Auteur(s) : **Pinasco, Agostino**

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Les mots clés

[Franc-Maçonnerie](#)

Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi[1898-02-06](#)

AdresseSienne

Information générales

Langue[Italien](#)

CoteITA PINASCO 1898_02_06

Éléments codicologiques Un bifeuillet original.

SourceCollection famille Émile-Zola

Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).
Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)Macke, Jean-Sébastien (édition scientifique)

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 15/10/2019 Dernière modification le 21/08/2020

Siena, 6 febbraio 1898

All' Eroe della Giustizia!

Emilio Zola,

Custode sentinella dell'imparzialità,
Re d'Umanità!

Impero di scienza e di coraggio!
Voi, fonte di sublime ingegno e in
teatro, d'abnegazione e di pietà!
Poeta, dei poeti!!

A voi, Sovrano dell'equità, il mon-
do civile ed umano, un'anima giubila,
inneggia; applauide!!

La grandezza della costante Vostra
omnipotenza v'indusse, anzi l'eliba
la Vostra coscienza v'impose, lan-
ciare il Vostro avvocato, la Vostra di-
gnità a sollievo d'un cittavino, d'un
soldato martirizzato ingiustamente!
Lo eco del Vostro umano slancio, inteneri,
ed avranno ad un tempo tutte i popoli

umani e civili, e moltiplico in tutto
il mondo le universali simpatie
a vostro riguardo!!!

A voi apostolo della libertà dei popoli,
a voi, inpareggiabile celebrità, la Francia
oserà negare luce e giustizia?
La luce che fu il primo pensiero
del Precentore il crearla?

La giustizia per la quale il mondo è
costituito in società umane, e civili?
No; la Francia non potrà rinunciare
Voi monumento si glorie e si fronte, e al
rispetto dei proprii civili ed umani violar
l'incontestabile volere di luce e di giustizia.
Essi popoli, tranne ad esuberanza dimosta-
to di assicurare ai vostri; i loro voleri, ciò ri-
sia di conforto e incoraggiamento nell'aspre
lotta che da vero valoroso sostenere sereno ed
impassibile!!!

Se le vostre mosse accuse, furono per la Francia
come una scintilla nel paglio ad incendiare
voracemente gli animi illusi a Vostro
malgrado, sarà quella con�atta federazione dei

popoli civili ed umani;) come un fulmine nella polveriera qualora (essa Francia) mantenesse la giustizia nelle tenebre! E ad una voce unica, e ad un sol grido a quello della giustizia irridibile,) voleranno i popoli (qualora occorresse, et è a non augurarle) a strapparri dagli sgherri, a qualsiasi costo; e la Francia allora si risolleverà e riconoscerà la libertà che spetta alla invulnerabile giustizia.

Se la Francia non vorrà evitare che i popoli s'abbandonino a ricorrere al furore, onde imporre il rispetto né al Zola Ebreo, e né al Zola Italian, ma a quel Gentiluomo, per nome, Emilio Zola che nel nome della giustizia umana et equa, e per una causa Santa e Sacra et Immortale alla Storia, spinto argutamente, incurante di se stesso e più grandi pericoli, chiedendo illuminata dal la verità la giustizia, sarà essa Francia responsabile dei terribili terori et orrori che provocherà.

Concluso;

Dio vissé sia la luce, e la luce fui:

Zola visse; Sia fatta la luce piena ed intera, e la luce piena ed intera si farà. E si farà a qualsiasi costo. I popoli che seguirono i loro padri, quali monumenti di scienza e di coraggio, da Muzio Scrofa al liberatore dei popoli oppressi (Garibaldi) non v'è dubbi, non s'arresteranno giammai nella via indicata dagli ar nostri.

Il mondo umano, non sarà umano se non avrà Emilio Zola - ad umanizzarlo.

L'esempio Vostro, Illustri Scienziati, sarà Immortale, come del pari il vostro gran Nome, ed il mondo civile, a Lui, ed a Voi reverente s'inclinà e s'inchinera con rispetto. Invianovi un'orrida a Voi, ed al le vostre Toti, mi professo inclinatissimi umilissimo ammiratore del vostro colossale coraggio.

Ardentissimi Agostino Sinasco
Soldato 5^o Regg. Fanteria
Augurii. 3^a. Compagnia 3.
Le angosce presenti confido nella
saranno infinite e felice futura vostra
glorie.